



## إجابات على الأسئلة الشائعة الخاصة "بالأمن" إلى عناية المهنيين في مجال السياحة - لموسم صيف 2016

مجموعة الأسئلة الشائعة هذه موجهة إلى عناية المهنيين في مجال السياحة بغية تمكينهم من الإجابة على أسئلة عملائهم بشأن تأثير التدابير السارية لتحقيق أمن الفرنسيين والزوار الأجانب. فعلى الرغم من الأحداث التي وقعت في العام الماضي، تبقى فرنسا في صدارة الوجهات السياحية في العالم (بحسب استطلاع آراء الزائرين الأجانب في فرنسا<sup>1</sup>) إذ وفد إليها زهاء 85 مليون زائر. وستواصل السلطات الفرنسية بذل جهودها من أجل تيسير استقبال السياح وضمان أمنهم في الموسم الصيفي الذي سيكون زاخرا بالفعاليات الثقافية والرياضية (ولا سيما بطولة أمم أوروبا لكرة القدم لعام 2016 وسباق فرنسا الدولي للدراجات).

### تعميم التدابير الأمنية

#### ما هي التدابير السارية من أجل ضمان أمن السياح؟

تضع السلطات العامة والمهنيون في قطاع السياحة الأمن في سلم الأولويات، مما يترتب عليه ما يلي:

- أعلن رئيس الجمهورية الفرنسية حالة الطوارئ بغية ضمان أمن السكان. ويطبّق هذا التدبير المؤقت من خلال تعزيز عمليات المراقبة الأمنية، وهو يمنح قوى الأمن صلاحيات أوسع.
- تنتشر قوات تعزيز من الشرطة والدرك في جميع أنحاء فرنسا حالياً.
- تم تعزيز عمليات المراقبة وزيادة أعداد أفراد قوى الأمن في وسائل النقل العامة ومحيط المواقع التي تستقبل الجمهور، ومنها المواقع السياحية (زيادة عدد أفراد قوى الأمن بثلاثة أضعاف في المواقع الباريسية مقارنة بالوضع العادي)؛
- وأخيراً، أعلن جميع الممثلين عن الجهات الفاعلة في قطاع السياحة توظيف أعداد إضافية من عملي الحراسة الأمنية لضمان سلامة السياح.

#### هل هنالك تعليمات خاصة لمجموعات المسافرين؟

لا يوجد تعليمات خاصة فيما يتعلق بمجموعات المسافرين، بيد أن عليهم الامتثال للتعليمات العامة التي تنشرها السلطات العامة.

### دخول الأراضي الفرنسية والتنقل فيها

#### ما هي مستندات الهوية الضرورية من أجل دخول الأراضي الفرنسية والتنقل فيها؟

يتعين على جميع الزائرين الأجانب، ومن ضمنهم رعايا الاتحاد الأوروبي، حمل مستند هوية (جواز سفر أو بطاقة الهوية الوطنية). يجوز أن تطلب قوى الأمن تقديم مستند الهوية في أي وقت، حتى عند دخول الإقليم الفرنسي أو الخروج منه.

لا يترتب على تعزيز التدابير الأمنية إطالة مدة الانتظار في المطارات ومحطات القطار للخطوط الدولية (قطار تاليس، ويوروستار، وغيرهما).

هل طرأ تغيير في الأشهر الماضية على شروط إصدار التأشيرات لرعايا البلدان من غير الاتحاد الأوروبي، الذين يتعين عليهم الحصول على تأشيرة دخول الأراضي الفرنسية؟

<sup>1</sup> استطلاع آراء الزائرين الأجانب في فرنسا بشأن "وفود السياح الأجانب" الذي أجرته الإدارة العامة للمنشآت (وزارة الاقتصاد والصناعة والمجال الرقمي) ومصرف فرنسا؛ تاريخ إصدار البيانات: نيسان/أبريل 2016

لم يطرأ أي تغيير على شروط إصدار التأشيرات، بل أصبحت مهل إصدار التأشيرات أقصر في بعض البلدان. كما لم يطرأ تغيير على مدة صلاحية التأشيرات.

## وسائل النقل

ما هي التدابير الأمنية السارية في وسائل النقل العامة؟

هنالك مراقبة مشددة قبل الركوب على متن الطائرات ودخول قطارات الرحلات الدولية. ولم يطرأ تغيير يذكر على مهل الانتظار، بفعل تعزيز أعداد الأفراد العاملين في هذا المجال في الأشهر الماضية.

وضعت تدابير الرصد والمراقبة بصورة عامة في وسائل النقل العامة. ويجوز لأفراد قوى الأمن إجراء عمليات تفتيش للأفراد والأمتعة. وتحتفظ هذه القوى، بصفة استثنائية، بالحق في حظر نقل بعض الأمتعة الخاصة التي تعتبر خطيرة.

## الفنادق والمطاعم

ما هي التدابير الأمنية المتخذة من أجل ضمان الأمن في الفنادق الفرنسية؟

وفقاً للقانون الفرنسي، يتعين على مشغلي الفنادق التحقق من تعبئة جميع النزلاء الأجانب استمارة شخصية للشرطة.

فضلاً عن ذلك، يحتفظ كل فندق بالحق في إجراء مراقبة أمنية.

ما هي التدابير الأمنية المتخذة من أجل ضمان الأمن في المطاعم والحانات والملاهي؟

المطاعم والحانات والملاهي مفتوحة وتعمل كالمعتاد. غير أنه يحق لكل مطعم أو فندق أن يقوم بعمليات المراقبة الأمنية (تفقد الحقائب، واستعمال المجسات، وغيرها)، من أجل ضمان أمن زبانه.

## المعالم السياحية والتسوق

ما هي المعلومات التي يجب معرفتها فيما يخص التدابير الأمنية المعمول بها في المتاحف والمواقع السياحية؟

عززت المؤسسات الثقافية العامة في باريس، ومنطقة إيل-دي-فرانس وسائر أنحاء فرنسا عموماً، تدابيرها الأمنية (تفقد الحقائب، واستعمال المجسات، ورفض دخول الأشخاص الذين يحملون حقائب السفر الكبيرة، وغيرها). ويجوز للسلطات اتخاذ تدابير استثنائية تتعلق بشروط دخول بعض المؤسسات، إذا اعتبرت ضرورية من أجل حماية أمن الجمهور.

ما هي المعلومات التي يجب معرفتها فيما يخص التدابير الأمنية المعمول بها في الدكاكين والمتاجر والمعارض والمراكز التجارية؟

عزز المهنيون في هذا القطاع تدابيرهم الأمنية بصفة عامة (تفقد الحقائب، واستعمال المجسات، ورفض دخول الأشخاص مع حقائب السفر، وغيرها).

## الفعاليات والمعارض

هل هناك تدابير محددة فيما يخص تنظيم الفعاليات العامة وإقامتها؟

يُسمح بإقامة التظاهرات في الأماكن العامة، وثمة تدابير أمنية محددة لتحقيق حسن سير هذه التظاهرات.

هل طرأ تغيير على الجدول الزمني للمؤتمرات والمعارض؟

عمل منظمو الفعاليات والقائمون على إدارة المواقع مع ممثلين عن السلطات منذ عدة أشهر من أجل تعزيز تدابيرهم الأمنية المعمول بها في المعارض والمؤتمرات وغيرها من الفعاليات التي ينظمونها أو يستضيفونها. ولم يطرأ أي تغيير على الجدول الزمني لهذه الفعاليات.

## التدابير الأمنية الخاصة ببطولة أمم أوروبا لكرة القدم لعام 2016

ما هي المدن المضيفة للبطولة وفي أي تواريخ تجري المباريات؟

المدن المضيفة هي: بوردو ولانيس وليل وليون ومارسيلية ونيس وباريس وسان-دونني وسانت-إتيين وطولوز. وتبدأ المباريات في 10 حزيران/يونيو وتختتم البطولة بالمباراة النهائية في 10 تموز/يوليو 2016.

ما هي التدابير الأمنية التي اتخذت من أجل حماية أمن المشجعين في بطولة أمم أوروبا لعام 2016؟

سيجري تنفيذ تدابير خاصة في أثناء بطولة أمم أوروبا لعام 2016 من أجل تحقيق أمثل مستوى من الحماية في الملاعب ووسائل النقل.

وستكون وحدة من الشرطة من كل بلد من البلدان التي تأهلت للبطولة موجودة في فرنسا في أثناء البطولة.

- تدعو وزارة الداخلية أفراد الشرطة من البلدان المشاركة في البطولة للحضور إلى فرنسا في هذه الفترة.
- يتولى أفراد الشرطة الأجانب، بمرافقة أفراد من الشرطة الفرنسية، متابعة المشجعين على مدى مسار منتخبهم الوطني في أثناء البطولة.
- يجوز لهؤلاء الشرطيين القيام بالدوريات بزيتهم الرسمي في الملاعب وحولها، وفي المناطق المخصصة للمشجعين، والمطارات، والمحطات، بحسب الاحتياجات المحلية.
- سيقدم هؤلاء الشرطيون مساعدتهم في إدارة شؤون المشجعين الأجانب الموجودين في المدن المضيفة.
- يجوز لهم التفاعل مع المشجعين وإقامة الاتصال بهم، مما يساعد في استقبال الجمهور وتقديم المساعدة له بلغته الوطنية.
- سيكون أيضا من صلاحياتهم إنذار السلطات المحلية بوجود مشجعين خطرين، ويجوز لهم التحقق من هويتهم.

كما بُذل جهد ملحوظ من أجل تعزيز منظومة كاميرات المراقبة. ويبلغ مجموع أفراد شرطة مكافحة الشغب والدرك المعينين بصورة محددة من أجل تأمين الملاعب والمناطق المخصصة للمشجعين أكثر من 3 400 فرد، وسيُستنفر ما لا يقل عن 72 000 شرطي ودركي، يضاف إليهم 5 200 عامل أمني مدني، و 10 000 عسكري في إطار عملية الحراسة "ستينيل".

هل بالإمكان الاتصال بالشرطيين الأجانب بواسطة أرقام مخصصة لهذا الغرض؟

كلا، لا يوجد رقم مخصص لهذا الغرض، وتجري الاستجابة لجميع الطلبات من خلال الاتصال بالرقم 17 أو الرقم 112.

غير أن أفراد الشرطة الفرنسية يستطيعون الاستفسار عن أي موضوع لدى نظرائهم الأجانب في أي وقت وكلما دعت الحاجة، إذ سيجري تجميع هؤلاء الشرطيين في مركز مخصص لهذه الغاية (مركز التعاون الشرطي الدولي).

هل ستخصص قوات من شرطة النجدة للبطولة؟

كلا، لكن فرنسا بلد يعبر منه ملايين السياح الأجانب كل عام، لذا فالبالدالات الهاتفية لشرطة النجدة معتادة على التحدث بلغة أجنبية.

هل هناك طوابير مخصصة لمجموعات المشجعين في المطارات؟

كلا، يمر المشجعون من المسارات العادية وفقا للإجراءات المتبعة. ولئن كانت فرنسا معتادة على استقبال السياح العديدين على مدار العام، فستجري معاملات مجموعات المشجعين ببسر.

## المناطق المخصصة للمشجعين

هل ستكون هناك مناطق مخصصة للمشجعين؟

نعم، ستفتح مناطق مخصصة للمشجعين، تم تصميمها بصورة تحقّق أمثل مستوى من الأمن، مع الحفاظ على الجانب الاحتفالي الذي يجب أن يسود في البطولة.

هل دخول المناطق المخصصة للمشجعين متاح للجميع؟

نعم، دخول المناطق المخصصة للمشجعين متاح للجميع ومجاني، وسيجري العمل بتدابير أمنية لتحقيق الأمن في هذه المناطق وخارجها. وسيجري تكييف هذه التدابير كلما اقتضت الحاجة من أجل التحول من المراقبة المنهجية للحقائب بواسطة النظر إلى استعمال المجسات لأهداف محدّدة. كما ستركّب كاميرات المراقبة في هذه المناطق.

### هل ثمة تدابير أمنية مشدّدة حول المناطق المخصصة للمشجعين؟

نعم، هنالك تدابير أمنية من المقرّر العمل بها من أجل تحقيق مستوى حماية أمنية عال في المناطق المخصصة للمشجعين وحولها. فستكون هذه المناطق مسوّرة، وستجري مراقبة دخولها، وسيُنظّم تناول المشروبات الروحية فيها. كما سيجري تكييف تدابير الإغاثة مع حجم المناطق المخصصة للمشجعين.

### الملاعب

#### هل ثمة تدابير أمنية مشدّدة في الملاعب؟

نعم، فقد تمّ تصميم التدابير التي سيعمل بها بصورة مشتركة مع الدوائر الحكومية، وستمكن هذه التدابير من تحقيق أعلى مستوى من الأمن مع وسائل الإنفاذ الملائمة. وتضع الحكومة وسائل أمنية كبيرة في خارج الملاعب، مكتملة لهذه التدابير.

#### ما هي التدابير لمراقبة الأشخاص في مداخل الملاعب (تفقد الحقائب أم استعمال المجسات أم البوابات الأمنية؟)

سيجري العمل بتدابير المراقبة للداخلين التي تشمل تفقد الحقائب واستعمال المجسات بصورة منهجية. وستُفتح خزانات للودائع ليضع فيها المشجعون حقائبهم وأمتعتهم وقبعاتهم قبل الدخول. وسيكون استهلاك المشروبات الروحية منظماً.

#### هل من الضروري حمل مستند هوية يرد فيه الاسم نفسه الوارد في البطاقة من أجل دخول الملعب؟

كلا، لن يجري مراقبة الهوية ولن يطلب إلا تقديم البطاقة من أجل دخول الملعب. غير أن المنظم يحتفظ بالحق في طلب تقديم مستند هوية رسمي.

#### قبل كم من الوقت يجب الحضور من أجل دخول الملعب؟

تفتح الملاعب أبوابها قبل ثلاث ساعات من بدء المباراة، مما يتيح للجمهور حضور الفعاليات المقرّرة في محيط الملعب. كما يوجد "طريق للمشجعين" لكي يتمكن المشجعون من قطع الكيلومتر الأخير قبل دخول الملعب بطريقة طريفة.

#### هل تستطيع الحافلات الوقوف كالمعتاد في المناطق المحيطة بالملعب؟

لا يوجد تعليمات خاصة فيما يتعلق بمواقف الحافلات. هنالك بعض الحالات النادرة التي قامت فيها المواقع السياحية بنقل مواقفها إلى أماكن بديلة مشار إليها بوضوح على مقربة من المواقف الأصلية.

### عناوين مهمة

باريس:

دائرة السياحة لمدينة باريس: [www.parisinfo.com](http://www.parisinfo.com)

68 42 52 49 1 33+ - [traveltrade@parisinfo.com](mailto:traveltrade@parisinfo.com)

المترو: [www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)

مطار باريس: [www.parisaeroport.fr](http://www.parisaeroport.fr)

بلدية باريس: [www.paris.fr](http://www.paris.fr)

فرنسا:

وزارة الشؤون الخارجية والتنمية الدولية: [www.diplomatie.gouv.fr/fr](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr)

القطارات: [www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com)

أرقام الطوارئ:

- الإسعاف: 15
- شرطة النجدة: 17
- الإطفائية: 18
- رقم الطوارئ الأوروبي: 112

